

# உலகத்தமிழ்

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்  
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

திருவள்ளூரவராண்டு 2052

16.06.2021

ஓவியர் இளையராசாவின் காவிய ஓவியங்கள் மறைந்தன!



அன்பின் வழியது உயிர் நிலை அமைந்த குறளெண் **எண்பது!!!**

நண்பின் பரிவால் நாளும் உயரும் உலகத்தமிழ்தழ் **எண்பது!!!**

# உள்ளடக்கம்

04

மதுரை மீனாட்சி!

05

ஆசிரியம்!

07

ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!

08

அவ்வப்போது!

09

அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள்!

11

மறைமலையடிகளார் மாட்சி!

12

தேன் துளி!

13

சுளாமணிச் சுருக்கம்!

14

ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்- வாழ்வும்!

15

An attempt to transcreate

16

தமிழக அரசின் பாராட்டுப் பரிசாளர்!

17

முத்தமிழ்க் கலைஞர்

18

சிலப்பதிகாரம்-ஆங்கிலம்!

19

குழந்தை இலக்கியம்!

20

Everlasting Tradition !

# உள்ளடக்கம்

21

பதிகங்களைப் படியுங்கள் !

22

இந்தியக் கலைகள் !

23

கவிச்சுவை மிக்க நகைச்சுவை மன்னன் குஞ்சன் நம்பியார்!

24

வானொலிப் பேச்சுகள்!

25

பெரிதினும் பெரிது கேள்!

26

இந்தி மொழியின் நவீன இலக்கியச் சிற்பிகள்!

27

வரையறை!

28

குழந்தையின் நல்வாழ்வே குடும்பத்தின் வேராகும் !

29

பூமழை!

32

பயப்படாதே!

33

கொடுமையிலும் கொடுமை!

34

அறிவரசன் துணையகராதி!

35

தொல்லிலக்கியத் தோரணம்!



சிறிதும், பெரிதுமான பன்னிரண்டு கோபுரங்கள் வானுயர்ந்து நிற்கின்றன. இவற்றுள்ளும் மிக உயரமான கோபுரங்கள் நான்காகும். அந்நான்கினுள்ளும் தெற்குக்



கோபுரமே எல்லாவற்றிலும் உயரமானதாகும். அதன் உயரம் 152 (நூற்றியைம்பத்தி இரண்டு) அடியாகும். காலத்தால் கிழக்குக் கோபுரமே பழையானதாகும்.

இக்கோயிலின் தல விருட்சம் கடம்ப மரம். அதன் அடையாளமாகப் பட்டுப்போன ஒரு கடம்பமரத்தை வெள்ளித் தகட்டால் மூடிப் பாதுகாத்து வருகிறார்கள்.

இக்கோயிலினுள் உள்ள பொற்றாமரைக் குளம் அளவில் சிறியதாயினும் அழகிற் சிறந்து விளங்குகிறது. இக்குளத்தின் வட புறம் காணப்படும் சிறிய பாலத்தையே திருவள்ளுவருக்குரிய சங்கப்பலகை மிதந்த இடம் எனக் கூறுவர். அவ்விடத்தே தங்கத் தாமரை மிதக்கவிடப்பட்டிருக்கின்றது.

குளத்தைச் சுற்றியுள்ள கீழ், வடபுறச் சுவர்களில் இறைவனின் அறுபத்தி நான்கு திருவிளையாடல்களைக் குறிக்கும் பழங்கால ஓவியங்கள் ஆங்காங்கே காணப்படுகின்றன. தென்புறச் சுவரில் வெண்சலவைக் கற்களில் 1330 அருங்குறள்களும் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. கொடிமண்டபத்தின் வடமேற்கு மூலையில் அருணகிரிநாதர் சந்நிதி.

அப்பக்கத்தே அருணகிரியாரின் தெய்வப் பாடல்கள் பலகைக் கற்களிலே பதிக்கப்பட்டுள்ளன. சொக்கர் கோயிலின் இரண்டாம் பிரகாரமாகிய அதன் வடமேற்கு மூலையில் சங்கத்தார் கோயில் உண்டு. தமிழ் ஆய்ந்த நாற்பத்தொன்பது கடைச் சங்கப் புலவர்களின் திருவுருவங்கள் இக்கோயிலின் கண் உள்ளன.

நடராசர் கோயிலுக்கு எதிரில் நால்வர் கோயிலும் பொருத்தமாக அமைந்துள்ளது. உட்பிரகாரத்தில் அறுபத்தி மூன்று நாயன்மார், ஆலமர் செல்வன் (தெட்சிணாமூர்த்தி) உத்சவ மூர்த்தி உருவங்கள் உள்ளன. சொக்கர் உள்ள பிரகாரத்தில் முக்குறுணிப்பிள்ளையார் சிறப்போடு காட்சித் தருகிறார்.

வளரும்...



## தீ நுண்மிக் கால கல்விக் கொள்கை ! தலைநிமிர்ந்து நிற்கும் தமிழ்நாடு

உலகயளவில் சுமார் 157 கோடி மாணவர்கள் நிலைகுலைந்துள்ளதாக யுனெஸ்கோ அறிக்கை தெரிவிக்கிறது. தொடக்கப் பள்ளிகளும், நடுநிலை, மேனிலைப் பள்ளிகளும், உயர் கல்விக் கூடங்களும் அடைபட்டுள்ளன. இந்தியாவில் மட்டும் 32 கோடி மாணவர்கள் வீட்டில் முடங்கி கிடப்பதாகத் தெரிகிறது. ஒன்பதாம் வகுப்பு முதல் 12ஆம் வகுப்பு வரை உள்ள மாணவ மாணவியர்கள் பெரிதும் அல்லற்படுகின்றனர். அவர்களின் பள்ளி மற்றும் தேசியத் தேர்வுகளை தள்ளி வைத்தும், பின்பு, தேர்வுகள் இல்லை என்றும் அரசு அறிவித்தது. மருத்துவ, பொறியியல் நுழைவுத் தேர்வுகள் தள்ளிப் போடப்படுகின்றன அல்லது மாற்று வழி தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு ஏதோ ஒரு வழியில் அடுத்த ஆண்டுக் கல்விக்குள் நுழைகின்றனர். பள்ளிகள் இணையக் கல்வி மூலம் வகுப்புகளை நடத்துகின்றன. அவை எவ்வளவு தூரத்திற்கு மாணவர்களுக்குத் தேவையான வருங்கால அறிவுச் செறிவைப் புகட்டும் என்பது புரியாத புதிராக உள்ளது. சில பள்ளிகள் இணையவழிக்கான கட்டமைப்பு உள்ளதாக இருந்த நிலையில், ஓரளவு எதிர்பார்த்ததற்கும் மேலாகவே நல்ல பலனை அளிப்பதாகச் சொல்லப்படுவது மகிழ்ச்சியூட்டுகிறது.



மாணவ மாணவியர்களும் இணையவழித் தொடர்பினைப் பழகிய பொருளாதாரச் சூழலில் இருக்கும் நேரத்தில் இணைய வழிக் கல்வி நல்லதொரு மாற்று வழியாகத்தான் தெரிகிறது. இணையம் , கூகுள், கட்செவி போன்ற இணைப்புகள் சரியாக இருக்கின்ற நிலையில், உயரிய இடங்களில் உள்ள பள்ளி மாணவர் இடையே மாணவர்களின் மனப்பக்குவத்தின் மாண்பினைப் பொறுத்துத் தேர்ந்த கல்வி தொடர்ச்சியாக இருப்பதற்கு வழி ஏற்படுகிறது.

இணையத் தொடர்பு இல்லாத நேரங்களில், தொலைக்காட்சி பயன்படுத்தப்படுகிறது. பள்ளி மாணவ மாணவியர் ஆசிரியர்களை அழைத்து அவர்களின் ஐயப்பாடுகளை நீக்கிக் கொள்ளும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். இத்தகைய கல்விமுறை நமது நாட்டுக்குப் புதிதானது என்பதை நாம் மறந்து விடக்கூடாது. பெற்றோர்கள் தங்கள் குழந்தைகளின் கல்வியில் ஆர்வம் இருக்கும் அளவிற்குக் கவனமும் கண்டிப்பும் காட்ட வேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்படுவதையும் நாம் ஒதுக்கி வைக்க முடியாது.

ஜூலை, ஆகஸ்டு மாதங்களில் சேர முடியாத மாணவர்கள் ஜனவரி மாதம் சேர்வதற்கான வழிமுறைகள் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் என்று வெளிப்படையாகச் சொல்லப்படுவதால் அவர்களின் மனச் சுவையும் குறைகிறது. அதேபோல், இந்திய நாடு முழுவதும், கல்விக் கொள்கையும், நுழைவுத்தேர்வு பற்றிய கருத்துக்களும் வெளிப்படையாக இருக்கும் சூழ்நிலை ஏற்படும் போது மாணவர்கள் தங்களை ஆயத்தமாக்கிக் கொள்ள ஏதுவாக இருக்கும்.

நுழைவுத்தேர்வுகள் பற்றிய சிக்கலில் பல ஆண்டுகளாகவே நம் நாட்டில் மத்திய மாநில அரசுகளின் கொள்கை வேறுபாடு கருத்தாடலாகவே உள்ளது. ஊரடங்கு காலங்களில் தேர்வு மையங்கள் வைக்கப்படும் இடங்கள், மாணவ மாணவியர் செல்லும் வழி முறைகள் எனத் திட்டங்கள் வகுக்கப்பட வேண்டிய சூழ்நிலை வேறு அமைந்துள்ளது. ஐஐடி, மருத்துவக் கல்லூரிகள், பொறியியல், கட்டடக்கலை போன்ற துறைகள் சார்ந்த படிப்புகளை எங்கே எப்படி மாணவர்களுக்கு வழங்குவது என்பதும் அடுத்த நிலை அரசுக் கொள்கையாக அமைய வேண்டியுள்ளது.

இவை எல்லாவற்றையும் விட முக்கியமாக, குழந்தைகள் கோவிடு நோயினால் தாக்கப்பட்டுவிடாமல் இருப்பதற்குரிய சரியான வழிமுறைகளை கடைப்பிடிக்க வேண்டியுள்ளது. சிறுவர்களுக்கான தடுப்பூசி 12-18 வயது வரை உள்ள சிறுவர்களுக்கான தடுப்பூசி செலுத்திய பின்பு தான் இந்தியாவின் பெற்றோர்கள் அடுத்த கட்டத்திற்குத் தங்கள் குழந்தைகளை நிம்மதியாக அழைத்துச் செல்ல முடியும் என்பது ஒரு நீண்ட பாதையாகத் தெரிகிறது.



ஐஐடி மற்றும் ஐஐஎம் போன்ற பன்னாட்டுத் துறை சார்ந்த பெரிய கல்வி நிறுவனங்கள் மேலும் வளர்ச்சியுறும் நாடுகளிலும் உள்ள கனவு நிறைந்த மாணவர்களுக்கான திட்டங்களை இன்றும் கோடைக் காலத்திற்கேற்ற மாற்றங்களை முன்னிலைப்படுத்த வேண்டும் எனக் கல்வியாளர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர். மத்திய மாநில அரசுகள் தனியார் கல்வி நிறுவனங்களின் மேல் ஓரளவுக்கு மேல் அதிகம் அழுத்தம் தர முடியாத நிலையில் இருப்பது போன்ற உணர்வையும் மக்களிடையே உருவாக்கி விடலாகாது.

மாணவ-மாணவியர்களின் கல்வியின் நோக்கம், குறிக்கோள், ஆர்வம், கனவு முதலியவை நோக்கி அவர்களை உந்தும் சக்திக்கு நாம் அனைவரும் உதவியாக இருப்பது இந்த பெருந்தொற்றுக் காலத்திலும் தன்மையானதாகத் தெரிகிறது. ஜூலை, ஆகஸ்டு மாதங்களில் தொழிற்கல்வி சார்ந்த கல்லூரிகள் திறந்து விடுமேயானால் படிப்பவர்களுக்குச் சமையும் குறைவாக இருக்கும். வெளிநாட்டுக் கல்விக்காகச் செல்பவர்களுக்கான கொள்கையைப் புரிந்துகொண்டால், உள்நாட்டிலும் நடைமுறைப்படுத்தலாம் என அறிஞர்கள் கூறி வருகின்றனர்.

கல்வியாளர்கள் நுழைவுத்தேர்வு என்பது இருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் மாணவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கும் தொழில் துறைக்கான ஆரம்பக் கல்வியின் அடித்தளத்தைக் கவனமாகத் திட்டமிட்டுவது அவசியம் ஆகும். நமது மாண்புமிகு முதலமைச்சர், பள்ளிக் கல்வி, உயர்கல்வி அமைச்சரும், உயர்கல்வி-பள்ளிக்கல்விச் செயலாளர்களும், கல்வியாளர்களும், பெற்றோர்களும் விரும்பியபடி நீதியரசர் ஏ.கே.இராஜன் தலைமையில் குழு அமைத்து உரிய நடவடிக்கைகளை சுறுசுறுப்பாகப் பெருமிதமாக நடைமுறைப்படுத்திய விதம் பாராட்டுக்குரிய செயலாகவுள்ளது.

என்சிஆர்டி போன்ற கல்வி இயக்கங்களின் ஆலோசனைக்கு ஏற்பப் பள்ளிகளும் மாணவர்களுக்கான சரியான வழிமுறைகளைக் கடைபிடித்து இந்த இக்கட்டான கொடுந்தொற்று காலத்திலும் பாரதநாடு கல்வியில் பன்னாடுங்கலை ஞானத்தால், பராக்கிரமத்தால், அன்பால் உன்னத இமயம் போல் ஓங்கிடும் கீர்த்தி எய்தி இன்புற வேண்டும் என அனைவரும் ஒருமித்த உள்ளத்துடன் உழைத்திடுவோம் !.



எழு கடலுக்கு அப்பால்!

80

ஆத்திசூடி | ATTISUDI | اثي سودي | 阿媿邱立 |

| ആത്തി ചൂടി | आतिशूडी | ఆత్తిచూడి | ఆభిశூడి

புகழ்ந்தாரைப் போற்றி வாழ்  
Foster Friendship with your well-wishers

لا تكل

與對你有恩惠的人為友

விஷயிஅவரெ காணுகொலக

जो तुम्हारा सम्मान करें, उनका संरक्षण करें |

నిన్ను నమ్మిన వారిని కాపాడుతూ బ్రతుకు

నిన్న నమ్మిదవరన్న కాపాడి బదుకు



பொழுது புலர்ந்தது; யாம்செய்த தவத்தால்  
புன்மை யிருட்கணம் போயின யாவும்  
எழுபசும் பொற்சுடர் எங்கணும் பரவி  
எழுந்து விளங்கிய துஅறிவெனும் இரவி;



முனைவர் ந.அருள்

இயக்குநர், மொழிபெயர்ப்புத்துறை

## என் பயணம் பெரிது

## Long Traveling

காண விழைந்த  
கனவுலகின் பன்மடங்கு  
மாணச் சிறந்ததொரு  
வாழ்க்கைச் சமுதாயம்

படைக்கத் துணிந்தேன்நான்;  
பாதையிலே காணும்  
தடைக்கற்கள் யாவும்  
தகர்க்கும் வலியுடையேன்.

அறிவும் நெடுந்தவமும்  
ஆற்றுதலும் இல்லாதார்  
பெரிதாய் எதுவும்  
பெறுந்தகுதி யில்லர்எனும்

உண்மை அறிகுவன்நான்;  
ஒருகோடி துன்பெனினும்  
திண்மை குறையாத  
சிந்தையினன்; மண்ணுலகில்

விழையும் பொருளெதுவும்  
வீடுவந்து தானாக  
நுழையும் எனக்கருதும்  
நோக்குடைய னல்லேன்; என்

பயணம் பெரிது : செலும்  
பாதை நெடிது: வழித்  
துயரம் தவிர்க்கத்  
துணை தேடேன்; என் படைக்கு

ஒருசிலரும் போதும், நான்  
ஒருவனே போதும்; மெய்ப்  
பொருளொன்று தேடும்  
புனிதப் பணியிதற்குக்

கூட்ட மெதற்கு?  
கொடிபிடித்துப் பின்தொடர்வோர்  
ஆட்டமேன் வேண்டும்!  
அரிய பொருளெதையும்

தேடி யளிக்கச்  
சிலர்போதும்; மற்றதனைக்  
கூடிச் சுவைக்கக்  
சுவலயத்தை நாம் அழைப்போம்!

- கவிஞர் குலோத்துங்கன்



A live social world rather,  
several-fold evolved  
than the dream-dummy  
I longed to find  
and resolved to make;  
en route boulders blocked;  
them I am powered  
to crush and pulver!  
Sans learning, ever during askesis,  
and action viable,  
one worthy of big attainment-  
This axiom, I am aware  
Woes in millions menace,  
even if, my stubborn resolve  
abates never; on this  
mundane world,  
I pet no presumptuous notion  
that all wished for things  
come home on their own,  
into the drawing!  
Long and on is my travel, you know;  
high my way to go;  
seek no fellow for company  
to lessen the lag.  
For my teem a few  
might do; why, me myself  
is enough and more;  
to ken the truth, a sacred task!  
Why a mass of a retinue  
holding flags full mast  
need trail? Why song and dance?  
Rarer things whatever  
to hit upon and hold on to,  
a chosen few suffice.  
To savor our find  
let us invite the globe around!

English version Dr Arul  
03.01.2014





முனைவர் சோமலெ சோமசுந்தரம்  
அமெரிக்கா

### சமையல் கலைகளின் சங்கமம்!

உப்புச் சப்பில்லாத அமெரிக்க உணவுகளில் இருந்து முற்றிலும் மாறுபட்ட, நறுமணமும், சற்றுக் காரமும் நிறைந்த உணவு வகைகள் நிறைந்த பகுதியே லூசியானா போன்ற அமெரிக்காவின் தென் மாநிலங்கள். நம் சமையலில் வெங்காயம் தக்காளி அதிகமாகப் பயன்படுத்தப்படுவது போல், "கிரியோல் சமையலின் மும்மூர்த்திகள்" எனக் கூறப்படுகின்ற செலெரி, குடமிளகாய், வெங்காயம் ஆகிய மூன்று காய்கறிகளும் இப்பகுதியின் சமையலில் ஆதிக்கம் செய்கின்றன.



இந்திய உணவிற்கும் லூசியானா உணவிற்கும் உள்ள மற்ற இரண்டு ஒற்றுமைகள் சோறும், வெண்டைக்காயும்! பெரும்பாலான

அமெரிக்கர்கள் சோற சாப்பிடாமல் வளர்பவர்கள்; அமெரிக்க உணவகங்களில் சோறு கிடைப்பது மிகவும் அரிதே. லூசியானா, ஆர்கன்சாஸ் போன்ற நெல் விளையும் தென் மாநிலங்கள் இதற்கு விதிவிலக்காக உள்ளன. இந்தப் பகுதியில் நான் அலுவல் தொடர்பாகப் பயணம் செய்யும்போது "வீட்டில் சாதமும், வெண்டைக்காயும் சாப்பிட்டேன்" என அமெரிக்க நண்பர்கள் சொல்வதைக் கேட்டும், உணவகங்களில் அவை விற்கப்படுவதைக் கண்டும் வியந்துள்ளேன். சாதம், வெண்டைக்காய் ஆகியவற்றின் ஆதிக்கம் இன்றும் அந்தக் குறுகிய வட்டத்திலேயே உள்ளது என்ற ஏக்கம் அமெரிக்க வாழ் இந்தியர்களுக்கு இல்லாமலா இருக்கும்?

வட இந்தியர்களுக்கு இட்லி, தோசை என்றால் தமிழகமே நினைவில் வருவது போல் "கம்போ" என்ற தனித்துவமான சூப் வகைக்குப் பெயர் பெற்ற மாநிலம் லூசியானா.

லூசியானா பகுதியில் குடியேறிய கிரியோல் (Creole), கேஜன் (Cajun), பிரெஞ்சு, கரிபியன், மற்றும் ஸ்பானிஷ் மக்களின் சமையல் கலைகளின் சங்கமமே "கம்போ". மாமிசம், கடல் உணவுகள், காய்கறிகள், அனைத்தும் ஒன்றாக



சேர்த்து சமைக்கப்பட்டு, அந்தக் கலவையின் மேல் சாதத்துடன் வழங்கப்படும் கதம்பமே "கம்போ". இந்த சிறப்பு உணவுக்கும், தமிழகத்தின் வெவ்வேறு பகுதிகளில் "பழைய குழம்பு", "கூட்டானக் குழம்பு" என்ற பெயர்களில் கூறப்படும் உணவிற்கும், பார்வையிலும், சுவையிலும் சில ஒற்றுமைகள் உள்ளன. மாமிசம் மற்றும் காய்கறிகளோடு அரிசியையும் சேர்த்துச் சமைத்தால் அந்த உணவிற்குப் பெயர் "ஜம்பலயா".

### விரதம் இருக்கும் அமெரிக்கர்கள்!

ஏகாதசி அன்று உணவு உண்ணாமல் இருப்பது முதல், புரட்டாசி மாதம் முழுதும் மாமிசம் சாப்பிடாமல் இருப்பது வரை இந்துக்கள் பல விதமான விரதங்களை கடைபிடிப்பது போல் அமெரிக்கர்களும் விரதம் இருக்கிறார்கள்! மத நம்பிக்கைகளுக்காக விரதம் இருந்தாலும், விரதத்தால் சுயக் கட்டுப்பாடு மற்றும் தியாகம் போன்ற நற்பண்புகள் வளர்கிறது. அதிக எடை, நீரிழிவு நோய், சில புற்று நோய்கள், இருதய நோய்கள் ஆகியவற்றை கட்டுப்படுத்தி, உடல் நலத்திற்கும், மன நலத்திற்கும் விரதம் துணை புரிவதாக அறிவியல் ஆய்வுகள் உறுதிப்படுத்தியுள்ளன.

உலகின் பல்வேறு பகுதிகளில் உள்ள கிறித்தவர்கள் ஏசுநாதரின் தியாகத்தை நினைவு கூறும் வகையில், ஈஸ்டர் திருவிழா விற்கு 46 நாட்கள் முன்பு தொடங்குகிற விரத காலத்திற்குப் பெயர் "லென்ட்" (Lent). அந்த விரதக் காலத்தில் தனக்கு மிகவும் பிடித்த இனிப்பு, மது, வறுத்த உணவு போன்றவற்றை அவர்கள் தொடுவதே இல்லை!

**அமெரிக்க "லென்ட்" டிற்கும் லூசியானா மாநிலத்திற்கும் சிறப்பான தொடர்பு உண்டு.**



முட்டை, பால் மற்றும் கொழுப்பு சத்து மிகுந்த உணவுகளை அந்த விரதக் காலத்தில் சாப்பிடக்கூடாது என்பதால் விரதக் காலத்திற்கு முன்பு தாம் விரும்பியவற்றை வயிறு நிறைய சாப்பிட்டு, வாழ்வைக் கொண்டாடுகின்ற அமெரிக்காவின் மிகப் பெரிய திருவிழாவான "Mardi Gras" லூசியானா மாநிலத்தின் நியூ ஓர்லீன்ஸ் நகரில் நடைபெறுகிறது.

பதினான்கு லட்சம் மக்கள் பங்கு பெரும் இத்திருவிழாவில் எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட அணிவகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன. அவற்றில் தூக்கி எறியப்படும் பாசி மணி மாலைகளை கழுத்துத் தாங்கும் அளவிற்கு சேகரித்து போட்டுக்கொள்வது திருவிழாவில் பங்குபெறுவோரின் குறிக்கோள்களில் ஒன்று. "Mardi Gras ஐ பார்க்காத அமெரிக்கன் தன் நாட்டைப் பார்க்க வில்லை" என அமெரிக்க முன்னோடி எழுத்தாளர் மார்க் ட்வைன் குறிப்பிட்டுள்ளது இவ்விழாவின் முக்கியத்துவத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.

1838-ஆம் ஆண்டு முதல் ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் இந்த இரண்டு வாரக் கொண்டாட்

டத்தின் போது ஐந்து லட்சம் "King Cake" விற்பனை ஆகிறது. அந்த கேக்கில் உள்ள மூன்று நிறங்களில், பழுப்பு நிறம் நீதியையும், நேர்மையையும், பச்சை நிறம் நம்பிக்கையையும், தங்க நிறம் சக்தியையும் வர்ணிக்கின்றன. ஒவ்வொரு கேக்கிலும் ஒரு பிளாஸ்டிக் குழந்தை பொம்மை இருக்கும். அந்த பொம்மை யாருக்குக் கிடைக்கிறதோ அவர்களுக்கு அந்த வருடம் முழுதும்



அதிர்ஷ்டம் கொண்டும் என்ற நம்பிக்கை நிலவுகிறது. அதிர்ஷ்ட மழை பெய்கிறதோ இல்லையோ, அடுத்த வருட "Mardi Gras" திருவிழாவில் தம் நண்பர்களுக்கும், குடும்பத்தினருக்கும் கேக் வாங்கிக் கொடுக்கும் பொறுப்பு அவர் தலையில் விழுகிறது!

**முதலைகளின் உலகம்!**

முதலை இனத்தில் ஒரு வகை அலிகேட்டர் (alligator). இவை முதலைகளை விட சற்று சிறிதாக இருந்தாலும், 15 அடி நீளத்திற்கும், 230 கிலோ எடை அளவிற்கும் வளரக்கூடியவை. அமெரிக்க அலிகேட்டர் எண்ணிக்கையில் முதல் மாநிலமாக விளங்குகிற லூசியானாவில் 20 இலட்சம் அலிகேட்டர்கள் கடலோர நிலங்களில் வன விலங்குகளாக பவனி வருகின்றன. அவற்றின் எண்ணிக்கையைக் கட்டுப்படுத்த ஆண்டு தோறும் இரண்டு சதவிகித அலிகேட்டர்களை வேட்டையாட அனுமதி வழங்கப்படுகிறது. நாம் பஜ்ஜியும், பக்கோடாவும் சாப்பிடுவது போல் இப்பகுதிகளில் வறுத்த அலிகேட்டர் வால் மிகவும் பிரபலமான நொறுக்குத் தீனியாகும். மாமிசத்திற்காகவும், தோலுக்காகவும் ஏழு இலட்சம் அலிகேட்டர்கள் சிறப்புப் பண்ணைகளில் வளர்க்கப்படுகின்றன. மாநிலத்தின் வருவாய்க்கு ஆண்டு தோறும் 60 மில்லியன் டாலர்களைக் கொண்டு வருகிறது இந்தச் சிறப்பு முதலை இனம்.

(பயணம் தொடரும்...)



அறிஞர் ந.ரா.முருகவேள்

மறைமலை அடிகளார் மாட்சி !

34

"துகளறு போதம்" என்னும் உரை யெழு தப்பெறாத சித்தாந்த நூலைக் கொடுத்து அதற்கு உரைசெய்யுமாறு பணித்தாராக, அங்ஙனமே செய்து கொணர்ந்து காட்டிய அடிகளின் உரைத்திறனை வியந்து "இது சிவஞான முனிவர் உரையே போலச் சிறந்து திகழ்கின்றது" என இளமைப் போதிலேயே பாராட்டினாரெனின் வேறென் சொல்வது?



பேராசிரியர் கா.நமச்சிவாய முதலியார்; முதுபெரும்புலவர் பெரும்பேராசிரியர் பண்டி தமணி மு.கதிரேசஞ் செட்டியார்; சிலப்பதி காரம், அகநானூறு முதலினவற்றின் உரை யாசிரியர் பண்டித நாவலர் ந.மு.வேங்கட சாமி நாட்டார்; கரந்தைக் கவியரசு; தமிழ் வேள் த.வே. உமாமகேசுரம் பிள்ளை; புலவரேறு ஆசிரியர். அ. வரதநஞ்சையனார் போன்ற பெருமக்கள் பலரும் அடிகளிடம்

பேரன்பும் பெருமதிப்பும் மிக்குடையவரே யாவர், பிற்கால இடைக்காலப் புலவர்கள் போல் அல்லாமல்,

செறுத்த செய்யுட் செய்செந் நாவின்

வெறுத்த கேள்வி விளங்குபுகழ்க் கபிலன்.

புலனமூக் கற்ற அந்த ணாளன்!

அன்றும் பரணன் பாடினன்!

புகழ்ந்த செய்யுட் கழாஅத்தவை!

திருந்து மொழி மோசி!

ஓங்கிய சிறப்பின் உயர்ந்த கேள்வி மாங்குடி மருதன்!

என்றிங்ஙனம் சங்ககாலப் புலவருட்சிலர் தம்மை யொத்த பிற புலவரும் பாராட்டிப் பாடும் நிலையில் தலைமை சான்று வைகியி ருந்தனராதல் போல, அடிகளும் தம்மைப் பிற அறிஞரெல்லாம் பெரி தும் புகழ்ந்தோதும் நிலையில் திகழ்ந்த சிறப்பினை என்னென் பேம்!

வளரும்...



தேன்துளி -1

நல்லநேரம்

காலம் தாழ்த்துவது கண்மூடித்தனம். இருபது ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் திறந்தபோதே தெளிவு பிறந்திருக்க வேண்டும். தொழிலுக்கே செயற்கை என்று தான் பொருள். இயற்கைக்கு எதிரானது செயற்கை !

வானூர்தியில் அமரும்போதே விபத்து நேருமானால் என்ற எச்சரிக்கை குறிப்போடு தான் ஏரணங்கு தன் தொடரைத் தொடங்குவார். எவராவது விமானம் செல்வதை நிறுத்தினார்களா ? போகும் போதே தடுப்பது அபசகுணம் என்று கூறுவார்களா ? ஆர்க்காடு தோன்றிய நாளிலிருந்து தோல் பதனிடும் தொழிலால் ஆறு கெடுகிறது. அறிவியலை எதிர்ப்பவர்கள் ஐநாவை தலையிடச் சொல்வது என்ன பொருத்தம் ? வளிகலன் வெடித்து வளிதையர் இறந்தார்கள் என வாரம் தவறாமல் செய்திகள் வந்தன. இப்போது வாடிப்பட்டியிலும் வாய்க்கால் ஓரங்களில் வாழ்வோர் இடத்திலும் வளிகலனால் சமைக்கப்படுகின்றனவே.

தேன்துளி - 2

கூலி மிகக் கேட்பார், கொடுத்ததெலாந் தாம் மறப்பார்  
வேலை மிக வைத்திருந்தால் வீட்டிலே தங்கிடுவார்.  
ஏனடா நீ நேற்றைக்(கு) இங்கு வரவில்லை யென்றால்,  
பானையிலே தேளிருந்து பல்லால் கடித்ததென்பார்.  
வீட்டிலே பெண்டாட்டி மேல் பூதம் வந்ததென்பார்.  
பாட்டியார் செத்துவிட்ட பன்னிரண்டாம் நாளென்பார்.  
ஓயாமற் பொய்யுரைப்பார், ஒன்றுரைக்கவொன்று செய்வார்.  
தாயாதியோடு தனியிடத்தே பேசிடுவார்.  
உள் வீட்டுச் சேதியெலாம் ஊரம்பலத்(து) உரைப்பார்.  
எள் வீட்டில் இல்லையென்றால் எங்கும் முரசறைவார்.  
சேவகரால் பட்ட சிரம மிகவுண்டு கண்டீர்.  
சேவகரில்லாவிடிலோ செய்கை நடக்கவில்லை !



என்பது பாரதியாரின் பாடல். எப்போதும் எவர் வீட்டிலும் ஒருமுறை கூறுவார்கள் .ஆனால் சேவகரும் நமக்குத் தோள் கொடுக்கும் தோழர்கள் பாரதியார் எப்படியெல்லாம் பாராட்டுகிறார் .





## மதியற்ற ஏதல்ரெட் Ethelred the Unready

கி.பி.886 இல் Alfred the Great என்ற அரசன் வைக்கிங் மன்னனுடன் செய்து கொண்ட ஒப்பந்தத்தால் நன்மைகள் சில விளைந்தன. இங்கிலாந்தில் ஒருவித அமைதி நிலவியது. அல்பிரட் இறந்த பின்னர் ஆட்சிக்கு வந்த அரசர்களும் சமாதானத் தைப் பேணி வந்தனர். ஒரு நூற்றாண்டுக் காலத்திற்கு மட்டும் இவ்வாறு அமைதி நிலவிற்று.



ஆனால் 980 ஆம் ஆண்டில் பழைய குருடி கதைவைத் திறவெடி என்றபடி, வைக்கிங் படையினருக்கு மண்ணாசையும் பொன்னாசையும் உண்டாயிற்று. மீண்டும் அவர்கள் சாக்சன் மன்னனின் கட்டுப்பாட்டி லிருந்த பகுதிகளைத் தாக்கி நாசம் விளைவித்தனர்.

அப்போது இங்கிலாந்தின் அரசனாக இருந்தவன் ஏதல்ரெட் (Ethelred) என்ற ஆங்கிலோ சாக்சன் (Anglo-Saxon) மன்னன். பகைவரை எதிர்கொள்ளப் பயந்த அவன், அவர்களை எதிர்க்காமல், அவர்கள் கேட்டபோதெல்லாம் அவர்கள் கேட்டவற் றைக் கொடுத்துக்கொண்டே வந்தான்.

அதாவது கொள்ளைக்காரர் கேட்ட பொன்னையும் வெள்ளியையும் அள்ளி அள்ளிக் கொடுத்துக்கொண்டே வந்தான். இதற்காக அவன் குடிமக்களிடம் அளவுக்கு மீறிய வரியையும் விதித்து அலறவிட்டான். மக்கள் வாடினர். ஆனால் கொள்ளைக்காரக் கும்பலின் பொன்னாசை குறையவில்லை.

மேலும் மேலும் பொன்கேட்டு அவர்கள் ஆங்கில நிலங்களை ஆக்கிரமித்துப் பொது மக்களைக் கொடுமைப்படுத்தினார்கள். ஆங்கிலேய மன்னனான ஏதல்ரெட் பதறி னான். என்ன செய்வதென்று அறியாத நிலையில், இங்கிலாந்துப் பகுதியில் வாழ்ந்த தென்மாக்கு மக்களைக் கொன் றொழிக்குமாறு ஆணை பிறப்பித்தான்.

வளரும்...



சவுமியா சாய் சுப்பிரமணிய ராஜா,  
கட்டடக் கலை வல்லுநர், ஸ்பெயின்

**Lines Written in Early Spring –  
BY WILLIAM WORDSWORTH  
(A perceptive poem to think on in our present)**

I heard a thousand blended notes,  
While in a grove I sate reclined,  
In that sweet mood when pleasant thoughts  
Bring sad thoughts to the mind.

To her fair works, did Nature link  
The human soul that through me ran;  
And much it grieved my heart to think  
What man has made of man?

Through primrose tufts, in that green bower,

The periwinkle trailed its wreaths;  
And 'tis my faith that every flower  
Enjoys the air it breathes.

The birds around me hopped and played,  
Their thoughts I cannot measure:—  
But the least motion which they made  
It seemed a thrill of pleasure.

The budding twigs spread out their fan,  
To catch the breezy air;  
And I must think, do all I can,  
That there was pleasure there.

If this belief from heaven be sent,  
If such be Nature's holy plan,  
Have I not reason to lament  
What man has made of man?

**An attempt to Spanish transcreation**

Escuché mil notas mezcladas  
Cuando me relajé en una arboleda  
En ese buen humor cuando pensamientos amables  
Traé pensamientos tristes a la mente

A sus obras equitativamente hizo, ¿La naturaleza relacioné?  
La alma humana en mi  
Y mucho me dolió mi corazón cuando pensé  
¿Que pasando? Lo que el hombre ha hecho del hombre

Había arboledas florecientes, naturaleza nutrida, árboles  
florecientes

La brisa llena del aroma floral  
Y es mi fe que cada flor  
Disfruta del aire que respira.

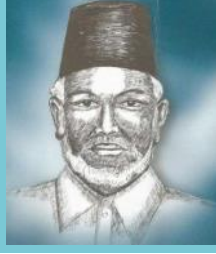
Estaba rodeado de agua, árboles, pájaros y otros animals;  
Los pájaros bailaron, gorjearon, volaron y jugaron;  
Pero el menor movimiento que hicieron  
Que placer emocionante!!!

Brotos floreciendo, ramitas creciendo Sin restricciones  
Llenó el aire frio con la canción de la naturaleza  
Tambien con la agradable aroma floral  
Que había placer allí!!!!

Pero ahora, ¿Que pasando?  
El toque de queda es la madre naturaleza  
Sonidos de vehículos que se alejan Canto de pájaros  
Entorno reemplazado por edificios altos  
¿Hay brisa o el air caliente?

La dicha de la naturaleza fue enviada desde el cielo  
Que es el plan sagrado de la naturaleza  
Esto me hace lamentar  
¿Que pasando? Lo que el hombre ha hecho del hombre

**To Continue...**



## தமிழக அரசின் பாராட்டுப் பரிசாளர் !

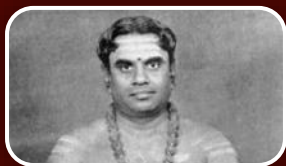
உமறுப்புலவர் விருது

இசுலாமிய தமிழ் காப்பியங்களில் சிறந்த காப்பியமான சீறாப்புராணத்தை இயற்றிய உமறுப் புலவர் தமிழுக்கு ஆற்றிய அருந்தொண்டை போற்றும் வகையில், தமிழுக்கும், தமிழ் இலக்கியத்திற்கும் தொண்டாற்றிவரும் தமிழறிஞருக்கு வழங்குதல்

(விருதுத் தொகை ரூ.1.00 இலட்சம், தங்கப்பதக்கம், தகுதியுரை, பொன்னாடை)

வ.எண்.	ஆண்டு	பெயர்
1	2014	முனைவர் சேமுமு.முகமதலி
2	2015	திரு.மு.சாயபு மரைக்காயர்,
3	2017	திரு.ஹாஜி எம்.முகம்மது யூசுப்
4	2018	பேராசிரியர் சா.நசீமாபானு
5	2019	திரு.லியாகத் அலிகான்
6	2020	திரு.ம.அ.சையத் அசன் (எ) பாரிதாசன்





திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

3

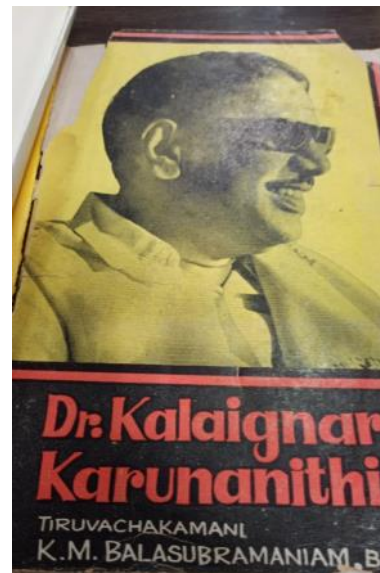
## Dr. KARUNANIDHI AS A POET

“Poetry is the eldest sister of all arts and parent of most” says Congreve. Poetry and politics are strange bedfellows but Karunanidhi has made a balanced and harmonious blending of both in himself. He is not an artificial, labouring and plodding versifier of the type which is only too common in Tamil Nadu today. He seems to be a poet to the manner born with a natural and inherent aptitude and appetite for spontaneous and soulful poetical effusion. Well could he echo the famous couplet sung by Alexander Pope:

“As yet a child nor yet a fool to fame,

I lisp'd in numbers for the numbers came.”

Of course, he is not a cultivated and polished diamond but fresh from the ore with its fragrance and smell. With his characteristic frankness he himself has confessed to the lack of any knowledge of the correct rules of grammar and the complexities of prosody. But he is not ashamed of it at all. He is a pragmatic poet of great power and effect. This fierce and flood-like lava of the fiery and burning poems gushing forth from the virulent



volcano of his valuable tongue destroys all that is deadly, poisonous, mean, superstitious and dirty in our modern society.

The major portion of his manly poetry is a mighty piece of propaganda, sweet and spicy, subtle and sumptuous. All through his poems lie strewn and scattered his admirable words and picturesque phrases which are at once vital and varied, virulent and valuable like diamonds and rubies, pearls and corals, and sapphires and emeralds. His poetic pieces as much as his prose writings and creations are suffused with a humour which is subtle yet brittle, saturated with satires which are sharp and devastating, littered with insinuations which are lively yet lawful, paved with pleasant puns which are ingenious and inimitable and above all, punctuated with anecdotes which elicit peals of laughter!

To Continue...



பேராசிரியர் சி.அ.சங்கரநாராயணன்

தலைசிறந்த மொழிபெயர்ப்பாளர் விருதாளர், தமிழக அரசு

does my mien; Him arms worship; wears  
His Feet my crest; His Aagamas I chant  
none but He, is in me, I never want!  
They ferry the river to south in an arbor stay;  
A man and maid lusty, doubt the two, 240



Rati and Manmath! Kavunti warns: Away!  
Daughter, Son resting awhile. No!  
How both wed born to you, mock they  
Kannaki shut-ear, shudders; Kavunti, lo,  
reading hurt, curses the gibers may 245

turn Vixen to howl! The couple pray  
to forgive innocence, time the curse!  
Spells Kavunti: bane of birth! Vixens, say,  
wander Uraiyoor fort side, a year worse  
and gain back youth. Then, to Kozhi 250

#### Summary

Of valiant Crowned Triumvir  
shine Cholas in virtue strong  
their generous arms mighty steer  
with bracelet of power among  
the ranging reign in every gear 5

Untold glory is Pukaar's in full  
Her airs are festive for Devas' tours  
God's plenty, blithe people  
Cauvery divine, Sky profuse  
deluxe lilt of line littoral 10

**To Continue...**



முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன்

குழந்தைப் பாடல்களில் இலக்கண உத்தியைக் கண்டோம். தொடர்ந்து இலக்கிய உத்தியைக் காண்போம். இலக்கிய உத்தியாகப் பொருள் உத்தி, அமைப்பு உத்தி ஆகியவற்றைக் கவிஞர்கள் பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

முதலில் பொருள் உத்தியைக் காணலாம். பாடுபொருளின் சிறப்பால் சிறுவர்களைக் கவர்ந்திழுக்கக் கவிஞர்கள் பல்வேறு உத்திகளைப் பயன்படுத்துகின்றனர்.



பேசாப் பொருளிடம் பேசுதல்,

இதனைத் தொல்காப்பியர்,

" ஞாயிறு திங்கள் அறிவே நானே  
கடலே கானல் விலங்கே மரனே  
புலம்புறு பொழுதே புள்ளே நெஞ்சே  
அவையல பிறவும் நுதலிய நெறியால்  
சொல்லுந போலவும் கேட்குந போலவும்  
சொல்லியாங்கு அமையும் என்மனார் புலவர் "

என்கிறார்.



"சின்ன எறும்பே ! சிற்றெறும்பே  
சேமிக்கத் தூண்டும் புற்றெறும்பே !  
தின்ன இனிப்பை நான் தருவேன்.

சேதி ஒன்றைச் சொல் எறும்பே !  
பொங்கும் பாகில் செய்திட்ட  
புத்தம் புதிய அதிரசத்தை

எங்கோ அம்மா ஒளித்திட்டாள்  
இன்றே கண்டுபிடி எறும்பே ! "

கவிஞர் பல்லவனின் இப்பாடல் குழந்தை எறும்புடன் நட்பாகப் பேசுவதாகவும் பதில் சொல்லுமாறு கேட்பதாகவும் அமைந்துள்ளது.

வளரும்...



### 13. The death of the great

They are the gems of history of teachers through experience who are the beacon lights of knowledge.

Their birth was not known through a public celebration.



But in their death, History has captured many precious moments, to be enshrined as monuments.

The great

The good

The noble

The wise

We are able to find our way by the light shed by these lamps. Those landmarks show us the way; we reach the place where we should be.

Those clouds shower rain; we make our lands fertile.

They have set the grammar for a peaceful life.

With the help of fables and parables, they have instilled justice in the minds of people.

They gave us the strong belief that the punishment from God was more certain than any earthly one.

They are the great who taught the meaning of integrity in business or any profession so that one can promote happiness within one's limitations.

"Greed brings great loss," they said.

"One's own faults kill one." they said.

"What you reap, you will harvest," they said.

"A king punishes immediately but God stands and waits for the moment to do so," they said.

**To Continue...**



செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

"இன்பம் தருவன் குயிலே! ஏழுலகும் முழுது ஆளி, அன்பன், அமுது அளித்து ஊறும் ஆனந்தன், வான் வந்த தேவன், நல்பொன் மணிச்சுவடு ஒத்த நற்பரிமேல்



புனைவாகத் தோன்றுகிறது. மாணிக்க வாசகருக்கு அருள்பாலித்த சிவன் கோகழி நாதன் என்றே பல இடங்களில் பாடுகிறார். சிவப்புராணத்திலும் இமைப்பொழுதும் என் நெஞ்சில் நீங்காதான் தாள் வாழ்க ! கோகழியாண்ட குருமணிதன் தாள் வாழ்க! எனக் கூறுவதும் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

சிவன் விடையேறி வருபவன் என்றும், புங்கம் ஊர்பவன் என்றும் தொகை நூல்களில் கூறப்படுகின்றன. குதிரை வாங்கச் சென்று கூத்தனின் அருள் பெற்று ஆலயம் கட்டிய மாணிக்கவாசகர் தன் பாடலில், குயிலிடம் தன் அன்பன் அழகிய பரியமர்ந்து அவனி வருவான்; அவனைக் கூவி அழைப்பாய் என அகமகிழ்ந்து பாடியிருப்பது தேனிப்பாக அமைந்திருக்கும்.

வருவானைக் கொம்பின் மிழற்றும் குயிலே, கோகழிநாதனைக் கூவாய்”

என்ற பாடல் பலவகையிலும் படித்துப் பொருள் உணர்ந்து காணும் வகையில் அமைந்திருக்கும். காளை மேல் வரும் சிவனை, இங்கு அழகிய பொன்மணிப்புள்ளிகள் பதித்த புரவி மேல் வரும்

வளரும்...



ஆசிரியர்கள் பரம்பரையாய் பின்வரும் சிற்பிகள், அவ்வளவு கெட்டிக்காரர்களாயில்லாதிருப்பினும், இவ்வழக்கத் தைப்பின்பற்ற வேண்டுமென்று கருதியே இவ்விதமாய் விதித்திருப்பதாகத் தெரிகிறது. பாம்பரை வழக்கத்தின் பயன் இன்னதென்பின் விசாரிப்பாம்.

ஈண்டு, அது பொதுவழகு குறியீடு என்ற தனை காலவாம்பிற் கொண்டு வாப்பட்ட தென்பதனையே கவனிக்கப்பாலது.

எல்லா கலையும் அழகாயிருக்க வேண்டுமென்பதில்லை...

இலட்சணமென்பது அவசியமே இல்லை. அழகு ஒன்றே போதாதெனல்,

கடையில் உங்களுக்கெல்லாம் கடவுளைக் காட்டுவது" கலையின் நோக்கமாயின், சிற்பம், ஒருகால் அழகியதாயும், ஒருகால் கோர மானதாயும், ஆயின், என்றும், சாதாரண அழகு அவலட்சணம் இவை இரண்டிற்கும் அதீதமான ஒரு விதத்தன்மை யுடையதாயுமிருக்க வேண்டும். கண் காட்டக்கூடியதாக மட்டுமுள்ள சகுணப் பிரம்மம் எல்லா உலகினுள்ளும் ஊடு ருவி இராகின்றது.



இந்தப் பிரபஞ்சமெல்லாம் ஒரு நூலில் மணிகள் போல எண்ணிக் கோவை செய்யப்பட்டிருக்கின்றது." உலகு சிலவேளை சிரித்தும் சாந்தமாயும், சிலவேளை கோரமாய்ச் சிவந்து முள்ளது. அதில், உயிர்ப்பும், உலைப்பும் உண்டு.

படைத்தல், ஆக்கல், அழித்தல் மூன்றும் இறைவன் தொழில். அவனுடைய ரூபங்களும் கோர மாயும் அகோரமாயுமிருக்கலாம். பிரகிருதியில், சத்வ சாஜல தாமச குணங்கள் மூன்முக்கும்.

உலகில் எப்பொழுதும் இக்குணங்கள் உண்டு. ஒன்று ஏறியும் மற்றதுகள் குறைந்துமிருப்பதால், விஷய விஷயிகளுடைய குணங்களின் பேதாபேதங்கள் ஏற்படும்.

வளரும்...



சிந்தனைச் செம்மல் செங்கோட்டை சனார்த்தனன்

பாட்டனும் அவனுக்குப் பாட்டனும் அவனுக்கு முப்பாட்டனும் கூனிக்குறுகி குழந்தைகள் போல் மண்ணில் தவழுகிறார்கள். 500 வயது என்பது சர்வசாதாரணம். கஞ்சிக்குக் கூட வழியில்லை. பலநாள் பட்டினி இருப்பினும் இறப்பதற்கு வழியில்லை. இதனால் வந்த தொல்லைகள் பல.

காலனுக்கும் வைத்தியனுக்கும் எழு தப்படாத ஒரு ஒப்பந்தம் உண்டு. எம தர்மனின் தலையாயப் பணி உயிரைப் பறிப்பதுதான். இங்கு இப்பணியினை அனேகமாக வைத்தியர்தான் செய்வது வழக்கம்.

அத்தகைய வைத்தியர் கொடுக்கும் மருந்தை உட்கொண்ட பிறகு யாருமே இறக்கவில்லையாம். காரணம் காலனில்லை. உள்ளூர் ஜோதிடரோ 'உனக்கு ஆறாவது மாதத்தில் ஒரு கண்டமுண்டு' எனக் கூற முடியாமல் தவியாய் தவிக்கிறார். காரணம் எந்தக் கண்டமும் யாரையும் எதுவும் செய்யப்போவதில்லை. காரணம் காலனில்லை.

தம் வாழ்நாள் முழுவதும் கேரள மக்களை குலுங்கக் குலுங்க சிரிக்க வைத்த அந்த கவிச் சுவைமிக்க நகைச்சுவை மன்னனின் இறுதிநாட்கள் சோகமயமானவை. எதிர்பாராதவிதமாக வெறிநாய் கடித்ததால் சிரித்து மகிழ்ந்த அந்த வாழ்க்கை கண்ணீரில் முடிந்தது!

குஞ்சன் நம்பியார் மலையாளத்தின் மக்கள் கவிஞன். இவருக்குப் பின் மக்கள் கவிஞனாக வேறு ஒருவரை குறிப்பிட வேண்டுமென்றால் சுமார் 200 ஆண்டுகளுக்குப் பின் தோன்றிய சங்கப்புழையைத்தான் குறிப்பிட முடியும். ஒருவர் பொங்கும் சிரிப்பினாலும் மற்றொருவர் சிந்தும் கண்ணீராலும் மக்களை உணர்ச்சி வெள்ளத்தில் ஆழ்த்தினார்.



துஞ்சன் (துஞ்சத்து எழுத்தச்சன்) அவருடைய புராண புருஷர்கள் வாழும் உலகிற்கு அன்று நம்மை அழைத்துச் சென்றார். இந்த குஞ்சனோ, அந்த புராண புருஷர்களை நாம் வாழும் இந்த மண்ணுலகிற்கே அழைத்து வந்தார். துஞ்சன் தெய்வமாக்கவி. குஞ்சனோ மக்கள் கவி.



கலைமாமணி டாக்டர் இரா.குமரவேலன்

### முதுமை ஒரு முழுமை

கிரேக்கப் பெண்கள் தாம் பிறந்ததிலிருந்து வயதினை எண்ணுவதில்லை. அவர்கள் தம் திருமண நாளிலிருந்தே தம் வயதைக் கணக்கிடுகிறார்கள் என்று கவிஞர் ஒமர் கூறுகிறார். எனவே வய தென்பது ஆண்டு ஒன்று கழிவதன் கணக்கே தவிர அதனை இளமை என்றும் இடைமை என்றும் முதுமை என்றும் கொள்வதில் பொருளில்லை எனலாம்.

இன்று நான் ஓய்வு பெற்றுவிட்டேன். இனி எதைப் பற்றியும் கவலையில்லாமல் உண்ணலாம். உறங்கலாம் என்னும் எண்ணம் பலரிடையே உருவாகியிருக்கிறது. இது தவறான மனப்பான்மை ஆண்டுகளைக் கொண்டு ஒருவரைப் பற்றிக் கணிக்காமல் அவர்கள் தம் மன நிலை, உடல்நிலை ஆகியன கொண்டே அவருடைய முதுமை பற்றிக் கணக்கிட வேண்டும்.

குழந்தையாக இருக்கும் போது விளையாட்டில் ஈடுபாடு, இளமையாக இருக்கும் போது கல்வியில் ஈடுபாடு, வயது வளர வளரத் தாம் மேற்கொண்ட பணியிலும் பதவியிலும் ஆய்விலும் ஈடுபாடு, முதிர்ந்த நிலையில் பிறர்க்கு உதவி செய்வதிலும், வாழ்க்கையைப் பயனுடையதாகக்

கழிப்பதிலும் ஈடுபாடு என்று இந்த வகையில் வாழ்வை அமைத்துக் கொண்டால் வாழ்க்கையின் எல்லா நிலையிலும் ஒருவர் சிறக்க முடியும்.



பகலவன் காலையில் அமைதியாகவும், மென்மையாகவும் சுடர்விட்டுத் தோன்றுகிறான். மாலை அந்தி நேரத்திலும் அவன் அமைதியாகவும், மென்மையாகவும் ஒளி வீசி மறைகிறான். ஆனால் மதியத்தில் அவன் வெப்பத்தைக் கக்குகிறான் வியர்வை பொங்க மனிதனை உழைக்க வைக்கிறான். அதுபோன்றதே வாழ்க்கையும், காலையும் இளமையிலும் முதுமை யிலும் அமைதியுடனும், மகிழ்ச்சியுடனும், எளிமையுடனும், ஏற்றத்துடனும் ஆயின் இடையில் செயல் ஆற்றுவதிலும், வதிலும் பொருளீட்டுவதிலும் நற்பெயர் பெறுவதிலும் முனைய வேண்டும் மனிதன் இளமையிலிருந்து முதுமைக்கு செல்லும் போது அன்பு, அடக்கம், பொறுமை, மதிப்பு உழைப்பு ஆகிய தன்மைகளோடு நடை போட வேண்டும்.

வளரும்...





## செயல்வாணர் இராம்குமார் சிங்காரம்

### குற்றம் பார்க்கின் சுற்றம் இல்லை!

குற்றம் கண்டுபிடித்தே பேர் வாங்கும் சிலரைப் போல எல்லாவற்றிலும் குற்றம் கண்டு பிடித்துக் கொண்டிருந்தால் நமக்கு என்று யாருமே இருக்க மாட்டார்கள்.

தவறு செய்வது மனித இயல்பு. எனவே அடுத்தவர் குறைகளைப் பெரிது படுத்தாமல் அவர்களிடம் உள்ள நல்ல பண்புகளை நினைத்து, அவர்களை மன்னிக்கப் பழகுகங்கள்.

ஒரு முறை இயேசுபிரான் ஒலிவ மலையில் தங்கியிருந்தபோது, தவறான நடத்தை கொண்ட ஒரு பெண்ணை தண்டிக்க ஊரே கூடியிருந்தது. அந்தப் பெண்மீது இரக்கம் கொண்ட இயேசுபிரான், 'உங்களில் பாவம் செய்யாதவர்கள் இவள் மீது முதலில் கல் எறியட்டும்' என்றார். யாருமே அவளை தண்டிக்க முன்வரவில்லை.

இப்படித்தான், இரண்டு நண்பர்கள் பாலை வனத்தின் வழியாகச் சென்று கொண்டிருந்தனர். அவர்களிடம் குறைவாகவே தண்ணீர் இருந்தது. ஒருவன் கவனக் குறைவால் அந்தத் தண்ணீரைக் கொட்டிவிட்டான். இன்னொருவன் தண்ணீர் வீணாகி விட்ட ஆத்திரத்தில் நண்பன் என்றும் பாராமல் அவன் கன்னத்தில் அறைந்தான். அடி வாங்கியவன் அமைதியாக ஓடிடத்தில் அமர்ந்து, 'என் உயிர் நண்பன் என் கன்னத்தில் அறைந்து விட்டான்' என எழுதி வைத்து விட்டு நடந்தான்.

அவனது விசித்திர செய்கையைப் பார்த்த நண்பன் அமைதியாக அவனைத் தொடர்ந்து சென்றான். திடீரேன அடிவாங்கியவன் காலை யாரோ பிடித்து இழுப்பதுபோல இருந்தது. திரும்பிப் பார்த்தான். அவன் கால்கள் புதை

மணலில் சிக்கிக் கொண்டது. அவனைப் பின் தொடர்ந்து வந்தவன், உயிரைப் பணயம் வைத்துத் தன் நண்பனைக் காப்பாற்றினான்.



உயிர் பிழைத்தவன் அருகில் இருந்த பாறையில், "இன்று என் உயிர் நண்பன் என் உயிரைக் காப்பாற்றினான்" என்று செதுக்கினான்.

"உன்னை அறைந்தபோது, மணலில் எழுதினாய். இப்போது கல்லில் எழுதுகிறாய். ஏனிப்படி" என்று காப்பாற்றியவன் கேட்டான்.

"நண்பா, நமக்கு யாராவது தீங்கு செய்தால் அதை உடனே மறந்து விட வேண்டும். அதனால்தான் மணலில் எழுதினேன். மன்னிப்பு எனும் காற்று அதை உடனே அழித்துவிடும். அடுத்தவர் செய்யும் நன்மையை ஒருபோதும் மறக்கக் கூடாது. அதனால் கல்லில் செதுக்கினேன்" என்றான்.

யாரெல்லாம், மற்றவர்களின் குறைகளை மன்னித்து, நிறைகளைக் கொண்டாடுகிறார்கள் அளவாக அளவாக நிறைய நண்பர்கள் வாய்க்கிறார்கள். நீங்கள் எப்படி? நண்பர்களே?

வளரும்...



**முனைவர் வி.அன்புமணி**

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர், இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை, கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி ( தன்னாட்சி ), ஈரோடு.



**மாலதி ஜோஷி  
(1934 முதல்)**

**வட** இந்தியாவின் வாசிப்புக் குடும்பங்கள் கொண்டாடக்கூடிய ஒரு எழுத்தாளர் மாலதி ஜோசி. கவிஞர், கட்டுரையாளர், கதையாசிரியர், நாவலாசிரியர் என பன்முகங்கள் கொண்ட மாலதி ஜோஷி தனது எழுத்துக்கள் வழியே காட்டக்கூடிய அன்பும் அக்கறையும் இலக்கிய உலகில் அவருக்கென ஒரு தலை யாய இடத்தை உருவாகியுள்ளது என்று சொன்னால் அது மிகையல்ல.

மகாராஷ்டிரத்தில் பிறந்த மாலதியின் தந்தை குவாலியர் அரசாங்கத்தில் நீதிபதியாக பணியாற்றிய காரணத்தினால் பல ஊருக்கு மாற்றல் பெற்று குடும்பத்தினரும் அவருடன் செல்ல வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் இருந்தது. இதனால் எழுத்தாளரின் கல்விப்படிப்பில் அவ்வப்பொழுது தடை ஏற்பட்டது என்றாலும் இடையறாது படித்து இந்தி இலக்கியத்தில் முதுகலைப் பட்டம் வரை பயின்றார். தாய் மொழி மராத்தியை விட இந்தி மொழியில் அதிகம் எழுதி வந்தார். மேலும் இவரது படைப்புகள் பல்வேறு இந்திய மொழிகளில் மற்றும் ஆங்கில, ருசிய, ஜப்பானிய மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன என்பது உற்று நோக்கத்தக்கது.

சமூகத்தில் தினமும் கண்ணூறும் அண்டை அருகில் உள்ள குடும்பங்கள், அவர்களது சிக்கல்கள், அதை அவர்கள் அணுகும் முறை என அனைத்தையும் நம் கண் முன்னே எழுத்தில் வடித்து, இயல்பு வாழ்க்கையை சித்தரிக்கும் கலையில் கைதேர்ந்தவர் மாலதி ஜோஷி. பெரும்பாலான கதைகள் வசன நடையில் இருக்கும். அன்றாட செயல்பாடுகள், சூழல்கள் கொண்டு அடுத்தடுத்த

நகர்வுகள் பின்னப்பட்டிருக்கும். எனவே இந்தக் கதைகள் வெகுஜன மக்களின் மனதில் பதியும் வகையில் இயல்பாக இருக்கின்றன.

ஷோப யாத்ரா, பாஷாண் யுக், ராக் விராக், சாந்த் அமாவஸ் கா போன்றவை மாலதியின் குறிப்பிடத்தக்க படைப்புகள் ஆகும். இவரது சில படைப்புகள் தொலைக்காட்சி நாடகங்களாகவும் படமாக்கப்பட்டுள்ளன.

இளம் வயது முதல் தனது எழுத்துப் பணியைத் தொடங்கிய மாலதி பாடலை எழுதி கவியரங்கங்களில் பாடியும் வந்தார். எனவே, 'மாலவாவின் மீரா' என்றும் அழைக்கப்பட்டார். பல வார இதழ்கள் மற்றும் செய்தித்தாள்களில்



இவருடைய படைப்புகள் தொடர்ந்து இடம்பெற்று வந்தன. அவர் ஒரு தேர்ந்த கதை சொல்லியாகவும் திகழ்ந்தார். 1979 இல், டைம்ஸ் குழுமத்தின் 'தர்மயுக்' என்ற இதழில் இவரது கதை வெளி

வந்ததே அவரது வாழ்வின் திருப்பு முனையாக அமைந்தது. இந்திய அளவில் அவருக்கான ஒரு அடையாளம் கிடைக்கத் தொடங்கியது. 2018ல் நாட்டின் உயரிய விருதுகளில் ஒன்றான பத்மஸ்ரீ விருது வரை அந்த நெடிய பயணம் தொடர்ந்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

எத்துணை பெரிய விருதுகள் கிடைத்தாலும் தன் வாசகர்களே தனக்குள் கிடைத்த மிகப்பெரிய விருதுகள் எனக் கருதும் எழுத்தாளர்களில் மாலதி ஜோஷியும் ஒருவர் என்பதை மறக்கலாகாது.

வளரும்...



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்  
கனடா

11

எந்தவொரு மொழியும் எந்தக்காலத்திலும் சுற்றுமுற்றும் உள்ள மொழிகளில் இருந்து பற்பல சொற்களைக் கடன் பெறுதல் இயற்கை. இதனைக் குற்றமென்று சொல்லவில்லை. மிகு தூய்மை போற்ற வேண்டும் என்றும் சொல்லவில்லை. அது நல்லதென்று சொல்லமுடியாது. ஆனால் வலிந்து வேண்டுமென்றே கலந்து கெடுப்பது எதிர்க்கவேண்டிய ஒன்று.

எவ்வளவு பெரிய மரமானாலும் அதனை வெட்டிக்கொண்டே இருந்தால் செத்து விடும். சிறு வெட்டுகளையும் காயங்களையும் தாங்கும். எவ்வளவு பெரிய ஏரியாக இருந்தாலும், கடலாகவே இருந்தாலும் குப்பைகளைக் கொட்டிக்கொண்டே இருந்தால் கெட்டுவிடும். அழிந்துபோகும்.

உண்மையிலேயே காண்பதற்கரிய நல்ல நம் தமிழ்மொழியை வேண்டுமென்றே சிலர் கெடுத்து அழிக்கின்றார்கள்.



தடுப்பு நடவடிக்கைகள் எடுக்க வேண்டுவது தேவை.

ஏறத்தாழ எல்லா ஊடங்கங்களும் (இவற்றைக் கட்டுப்படுத்துபவர் மிக மிகச் சிலரே) கங்கணம் கட்டிக்கொண்டு தமிழை கெடுத்தழிக்கின்றார்கள். நல்ல தமிழ்ச் சொல்லை இட்டெழுதினாலும், "கட்டுப்படுத்துநர்கள்" மாற்றி எழுதச்சொல்கின்றார்கள். ஊடகத்தமிழால், பாடநூல் தமிழும் கூடச் சில நிலைகளில் கெடுகின்றது.

எடுத்துக்காட்டாக "எல்லையில்" என்றொழுதுமாட்டாது "பார்டர்ல" என்றொழுதுகின்றார்கள்! மேலும் மேலும் ஆங்கிலச்சொற்களை வேண்டுமென்றே புகுத்தி, தமிழ்ச் சொற்களை ஒட்டுமொத்தமாக நீக்கி விடுகிறார்கள். அடிப்படைத் தமிழிலக் கணத்தைக் கண்ட மேனிக்குச் சிதைக்கின்றார்கள்.

வலுவான எதிர்ப்பியக்கம் ஒன்று தொடங்க வேண்டும். ஏற்கனவே இருக்கும் அமைப்புகளோடு இணைந்தும் செயற்பட வேண்டும். தமிழ்மொழியைச் சிதைத்து அழிப்பவர்களுக்கு எதிராக பெரிய அளவிலே ஒன்று திரண்டு எழவேண்டும்.

வளரும்...



மருத்துவர் தாரா நடராசன், MD., DCH.,  
குழந்தை நோய் வல்லுநர்,  
முன்னாள் முதல்வர்,  
மதுரை மருத்துவக் கல்லூரி, இராசாசி மருத்துவமனை

15

பாலூட்டும் முறை:

தாய் எப்பொழுதும் அமர்ந்த நிலையில் இருந்து தான் பால் ஊட்டவேண்டும். முலைக்காம்பையும், அதனைச் சுற்றியுள்ள முகட்டையும் சேர்த்து குழந்தை இணைந்து உறிஞ்சுமாறு செய்யவேண்டும். தாயின் முழங் கையின் வளைவில் குழந்தை வைத்துக் கொண்டும், குழந்தையின் தலை மேல் நோக்கிய நிலையில் அமையுமாறு பாலூட்ட தொடங்க வேண்டும். அதன் மூக்கு அழுந்தாமலும் காக்க வேண்டும்.

குழந்தைக்குத் தாய்ப்பாலை ஊட்ட வேண்டிய ஊக்கத்தையும், சூழ்நிலையையும் தாய்க்கு நாம் ஏற்படுத்தவேண்டும். அதற்கு வேண்டிய மனநலம், சத்துணவு, தண்ணீர், போதிய நம்பிக்கை யாவையும் தாய்க்குக் குறையாமல் அமைய ஊக்கு விக்க வேண்டும். குழந்தை பிறந்த சிறிது நேரத்திலேயே தாய்ப் பாலை ஊட்டத் தொடங்கலாம். குழந்தை பசிக்காக அழும் பொழுதெல்லாம் பால் கொடுப்பதே சிறந்த முறையாகும்.

தொடக்கத்தில் இளம்பாலும், பிறகு தாய்ப்பாலும் குழந்தைக்கு ஏற்றதாகும். குழந்தை இரண்டு அல்லது மூன்று மணி நேரத்திற்கு ஒரு முறை பால் அருந்தும் ஒவ்வொரு முறையும் முதலில் சில

மணித்துளிகளே குடிக்கும். பிறகு 15 - 20 மணித் துளிகள் தொடர்ந்து பால் அருந்தும். பசிக்காகக் குழந்தை அழுதால் குழந்தைக்குப் பால் கொடுப்பதில் தவறில்லை. சில குழந்தைகள் இரவு நேரங்களிலும் பாலுக்காக அழும். இரண்டு அல்லது மூன்று மாதங்களில் இப்பழக்கம் தானே நின்று விடும்.

இயல்பாகவே குழந்தைகள் தாமாகவே தமக்கென்ற ஒரு நெறிமுறைக்கு வந்து விடும். இரண்டு மூன்று மணி நேரத்திற்கு ஒரு முறை பால் அருந்தும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்திக்கொள்ளும். இரண்டு மூன்று மாதத்திற்கு மேல் இரவில் பால் அருந்துவதையும் நிறுத்தி நிம்மதியாக உறங்கும்.

ஒவ்வொரு பக்கமாகக் குழந்தைக்கு முழுமையாகப் பால் ஊட்டவேண்டும். குழந்தை ஒழுங்காகப் பாலை உறிஞ்சுமானால் பால் சுரப்பது எளிதாகும். ஒவ்வொரு முறையும் முழுமையாக உறிஞ்சிப் பாலுண்ணும் திறனை இயல்பாகவே குழந்தைக்குக் கற்பிக்கலாம். குழந்தைக்குப் போதுமான வசதியான உடை அணிவது அவசியம். குழந்தையை வெது வெதுப்பாக வைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

வளரும்...



1. 09.06.2021- உலகத் தமிழ் பார்த்தேன்...  
படித்தேன், மகிழ்ந்தேன். இந்த வார இதழின்  
சிறப்பே முகப்புக் கவிதைதான். இந்தக்  
கவிதையை விட்டு கண்கள் அகல மறுக்கிறது.  
திரும்பத் திரும்ப... மீண்டும் மீண்டும்... என  
வாசிக்கிறேன். அரிமாத் துயரத்துக்கு ஆறுதல் கூறிய  
அருமை என்ற முகப்புக் கவிதையில் உச்சந்தொடும்  
வரிகள் பல.

"தேருர்ந்த சோழன் ஆரூர் மைந்தன் நாட்டின்  
முதல்வர்... நேரே நின்று வருத்தம் போக்குவேன்  
வருந்தாதே என்றார் "... என்ற வரிகளில் நான்  
இலயித்திருக்கிறேன்.

என்னே அருமை...  
காக்கை குருவி எங்கள் ஜாதி என்ற மகாகவி  
பாரதியின் சொல்வழியே நம் முதல்வரின் செல்வழி  
என்றால் அது மிகையன்று.

காக்கை, குருவி என அனைத்து உயிர்களையும் நேசித்த  
பாரதி போன்றே நமது முதல்வர், தன் இளவலை  
இழந்த அரிமாவுக்கு ஆறுதல் சொல்லும் பாங்கு  
மனிதத்தை மிஞ்சிய உயிர் நேசம்...  
உயர் நேசமன்றோ... வாழ்க நம் முதல்வரின்  
அருந்தொண்டுகள்... வளர்க தந்தையை மிஞ்சும் அவர்  
புகழ்.

கவிஞர் பேரா,  
திருநெல்வேலி.

2. அரிமா பற்றிய கவிதை நெகிழ  
வைத்தது. கெண்டக்கி மாநிலம் பற்றிய  
தகவல்கள் அருமை. நெல்சன்  
மண்டலாவின் பெருந்தன்மை பற்றி  
ராம்குமார் சிங்காரம் அவர்கள் பதிவிட்ட  
தகவலும் சாதனைக்கான வழிகாட்டலும்  
சிறப்பாக உள்ளது.

முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன்



3. Dr Arul's Avvappodu cites a rare Puram verse 229. So much  
of sky gazing and interpretive probing into the stellar moves and  
events on earth is packed in the verse. I took guidance from Dr  
Y V Das , my colleague and senior who is Punditiji for me in  
matters of astronomical and astrological importance. Often we  
in our discussions have arrived at bipo lar positions



only to stress the advanced science in our ancient  
classical readings. What in a casual chat with him  
I got I must as such present for the readers as well  
Commending Dr Arul's choice of this Puram 229 for instantiat-  
ing the scientific looksee into the skies of Sangam times: I quote  
Punditiji Dr Y V Ishwanath Das's elaboration of the case study in  
point:

What Dr YV Das says: உத்திர நட்சத்திரத்திற்கு முன்னால்  
உள்ள \*8\* ஆவது நட்சத்திரம் மூலம் ஆகும்; உத்திர  
நட்சத்திரத்திற்குப் பின்னால் உள்ள \*8\* ஆவது  
நட்சத்திரம் மிருகசீரிடம். முன்னால் உள்ள நட்சத்திரம்  
(மூலம்) உதயமாகும் அதே நேரத்தில், பின்னால் உள்ள  
நட்சத்திரம் (மிருகசீரிடம்) அத்தமனம் ஆகிறது.  
அவ்வமயம் உத்திர நட்சத்திரத்தில் இருந்து புறப்பட்ட  
கொள்ளிமீன், அதன் திரிஜன்ம நட்சத்திரமான  
கார்த்திகையைத் தாக்கி, அங்கிருந்து பூமியை நோக்கி  
விழுகிறது. அனுசத்தை அடுத்த கேட்டை என்றதன்  
காரணம்: \*அனுசம்\* வளைந்த பனைமர வடிவில்  
தோன்றும் நட்சத்திரம் ஆகும். [ஆத்தி  
சோழர்களுக்கும், வேம்பு பாண்டியர்களுக்கும் போல்]  
பனைமரம் சேரமன்னர்களுக்கு உரியது என்பதால்  
அனுசம் முக்கியத்துவம் பெறுகிறது.

\*பங்குனி மாதம் விண்வீழ்கொள்ளி தோன்றுவது  
அரசனுக்கு ஆகாது\* என்பது \*பிருகத் சம்ஹிதை\*  
போன்ற சோதிட நூல்களில் உள்ள கூற்றாகும்.  
\_சோதிட கிரக சிந்தாமணி\_ எனும் \_பெரிய வருஷாதி  
நூல்\_ இக்கருத்தை வலியுறுத்துகிறது:

ஆடுகயல்தேள் தனுசசிங்கம் எழுமீன் விழுமேல்  
அரசழிவாம்  
கோடுமகரம் துலையலவன் கும்பம் அஃகம்  
குறைந்திடுமே;  
தேடு மிதுனம் மந்திரி சாம், தெரிவை யுந்தம்  
பிணிபெரிதாம்  
ஓடுமிடபம் மழையில்லை உடு வீழ் குறியென்  
றறிந்துரையே.

"யானை நிலத்தில் வீழ்ந்து கிடப்பது, குதிரை நிலை  
குலைந்து நிற்பது; இலச்சினைகள் பின்னமாதல்  
போன்றவை கேடுபலன் குறித்தவை" என்பது  
வராஹமிஹிராச்சார்யரின் \_புறஹதஸம்ஹிதை\_ யின்  
ஒரு பாகமான \*சகுன பல நிர்ணயம்\* என்னும் நூல்  
நுதலிய கருத்தாகும். I must commend Dr Arul to initiate  
inquiry into Sangam awareness of the universe leading to ad-  
vanced Tamil astrology which of course still exists in allo tropic  
forms in current studies. In medieval times in Tamil Bhakti liter-  
ature too we find this awareness.

Prof.S.A.Sankara Narayan,  
Kumbakonam



4. இவ்வார உலகத் தமிழிதழ், கரோனா ஒழிப்புப் பணியில் மெய்வருத்தம் பாராது, கண் துஞ்சாது, கருமமே கண்ணாக விளங்கும் நம் முதல்வர், தீநுண்மிக்குப் பலியான விலங்குக்கும் விரைந்து வந்து அஞ்சலி செய்து, பிற விலங்குகட்கு மருந்துக்கு ஏற்பாடு செய்த மாட்சிமையைப் போற்றிய பாடலை, அட்டையில் தாங்கி வந்துள்ளது அருமை. திரு. காசிராஜன் அவர்கள் கட்டுரை மதுரை மீனாட்சி அம்மன் கோயில் சிறப்பினை அழகுற விளக்குகிறது.

ஆசிரியம் பகுதியில், அடுத்தடுத்த புயல்களால் பாதிக்கப்பட்ட நம் அண்டை மாநிலங்களின் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளையும், பாதிப்பினையும் விளக்கிய ஆசிரியர், மீட்புச் செயல்களில் இறங்கியுள்ள மத்திய, மாநில அரசுகளுக்கு உடன் நின்று உறுதுணையாக விளங்க வேண்டிய அவசியத்தையும் வலியுறுத்தியுள்ளார்.

அதேபோல, அறிவியல் வளர்ச்சியில் அகிலமே முனைந்து நிற்கும் இக்காலத்திற்கேற்ப, அறிவியல் ஒளி எனும் இதழை மிகச் சிறப்பாக நடத்தி, நான்காம் தமிழான 'அறிவியல் தமிழ்'க்கு ஆக்கம் சேர்க்கும் வகையில், அரசின் சொற்குவைத் திட்டத்திற்கு, பல அறிவியல் சொற்களுக்கு நேரான புதிய நற்றமிழ்க் கலைச்சொற்களை உருவாக்கித் தந்து வரும் திரு.நா.சு. சிதம்பரம் அவர்களை ஆசிரியர் வாழ்த்தியுள்ள பாங்கு வளமானது ஆகும். இவ்வார ஆத்திசூடி வாக்கியம், பீடு பெற நில் என்பதற்கேற்ப, மாகவி பாரதியின் பாடல் வரிகள், பீடு பெற நின்று, பேராட்சி செய்யும் தமிழன்னையைப் போற்றுவதாக

அமைந்தது பொருத்தமாக உள்ளது!

முனைவர் சோமலெ சோமசுந்தரம் அவர்கள் தன் கட்டுரையில், கெண்டக்கி மாநிலத்தின் சிறப்புக்களைச் சுவைபட விளக்கியுள்ளார். 'ஏழு சுரங்கங்குள் எத்தனை பாடல்' என்பது போல, இரண்டே பக்கங்கள் உள்ள கட்டுரையில்தான் அவர் எத்துணை நுட்பமான தகவல்களை எவ்வளவு அள்ளித் தருகிறார் என்று விசுக்காமல் இருக்க முடிவதில்லை. தகவல்களைத் திரட்டுவதில் அவர் காட்டும் கடுமையான உழைப்பு கட்டுரைகளில் பளிச்சிடுகிறது!

அறிஞர் முருகவேள் அவர்களின் கட்டுரை, 'மனோன்மணியம்' பாடிய பேராசிரியர் சுந்தரம் பிள்ளை அவர்களின் பாடல் நலம் போற்றி மகிழ்கிறது. ஐம்பெரும் காப்பியங்களுக்கு இணையான ஒரு படைப்பை, அவருக்குப் பின், அவரைப் போலச் சிறப்புறத் தந்தவர் இன்றுவரை எவருமில்லையே!

தேன் துளி 1, முட்டையின் முழுமையை முருகப் பெருமானோடு முடிச்சுப் போட்டு நகைமுரண் கூட்டியுள்ளது! தேன் துளி 2, அனைத்திந்திய என்பதுதான் தேசியத்தின் குறியீடு என்கிறது; ஆனால், பல்வேறு தேசிய இனங்களை உள்ளடக்கிய இந்திய ஒன்றியத்திற்கு அது எந்த அளவு பொருந்தும் என்பது கேள்விக்குறியே.

உரைவேந்தர் ஐயாவின் கட்டுரை, சூளாமணி எழுதிய தோலாமொழித் தேவர், தம் அழகான பாடல்களில், அடிமை வாழ்வின் இழிவையும், பெண்களின் பெருமையையும் வலியுறுத்தி எழுதியிருப்பதால், அவர் பாட்டாளி இயக்கத் தலைவரெனப் போற்றுகிறார் என்று புகழ் மாலை சூட்டுகின்றது.

திரு. செல்லத்தம்பி அவர்கள் தன் கட்டுரையில், ஆங்கில அரசன் அல்பிரெட், மாமன்னன் என்று சிறப்புற அழைக்கப்படுவதற்கான காரணங்களை அழகுற அடுக்கியுள்ளார். முனைவர் தேவி அவர்கள் தன் கட்டுரையில், தமிழ் உச்சரிப்புத் திறனை பிள்ளைகள் பயிலுவதற்கு ஏற்ப, கவிஞர் மீனவர் எழுதிய அருமையான பாடலை எடுத்தாண்டுள்ள பாங்கு போற்றுகிறார் ஆகும்.

திருமதி சீதை அவர்கள், அன்னைப் பத்து பாடலில் இறைவனே காதலன் என்று அன்னையிடம் கூறும் இளம்பெண், பின் குயிலிடம் வெளிப்படையாக, என் காதலனைக் கூவி அழைத்து வரவழைக்க மாட்டாயோ என்று அன்பு ததும்பக் கூறும் மனதை உருக்கும் பாடல் குறித்துக் கூறியிருக்கும் செவ்வி, நம் மனதைத் தொடுகிறது! திரு. சனார்த்தனன் அவர்களின் கட்டுரை, நகைச்சுவைக் கவிஞர் குஞ்சன் நம்பியாரின் அங்கதச் சுவைப் பாடல் திறனையும், நகைச்சுவைத் திறனையும், மாறுபட்ட எதிர்மறை அணுகுமுறை ஆற்றலையும் நுட்பமாக விளக்குகிறது. காட்டாக, உலகில் காலனே இல்லையெனில், 'தடுக்கி விழுந்த இடத்திலெல்லாம் கிழவர் கூட்டம்' என்று எழுதியிருப்பதைக் கூறி மகிழலாம்.

திரு. குமரவேலன் அவர்கள் வானொலிப் பேச்சில், 'இன்பமும் இளமையும் எய்கணை நிழலின் கழியும்' என்ற நற்றிணைப் பாடலைக் கூறி, அந்தக் குறுகிய இளமைக் காலம் அரிய பெருஞ்சாதனைகள் பல ஆற்றற்குரிய காலம் என்பதை, ஆங்கில, தமிழ் இலக்கியங்களின் வழி விளக்கியுள்ள சிறப்பு துலக்கமுள்ளது! திரு. இராம்குமார் அவர்கள் தன் கட்டுரையில், மன்னிக்கும் மனம் உடையோர் மாமனிதர் என்பதை விளக்க, திரு. நெல்சன் மண்டேலா அவர்தம் வாழ்வில் நடந்த நிகழ்வைக் கூறியிருப்பது மிகவும் பொருத்தமாகவும், சிறப்பாகவும் உள்ளது.



திரு. செல்வகுமார் அவர்கள், அனைத்துலகப் பன்மொழி அகரமுதலி வரிசையில் நம் தமிழ்மொழி 20ஆம் இடத்தில் இருப்பதையும், பல சிறிய மொழிகள் நம்மை விட முந்தியிருப்பதையும் சுட்டிக் காட்டி, நாம் புதிய சொல்லாக்கத்தில் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய வரையறையைச் செவ்வனே விளக்கிக் கூறியுள்ளார். மருத்துவர் தாரா அம்மையாரின் சிறப்பான கட்டுரை, குழந்தைக்குப் பாலூட்டும் முறையையும், தாய்ப்பாலின் சிறப்புத் தன்மைகளையும், அதனால் தாய்க்கும் சேய்க்கும் விளையும் அளப்பரிய நன்மைகளையும் புலப்பட விளக்குகிறது.

தமிழறிஞர் கி. வா. ஜ. அவர்கள் கட்டுரை, உயிரினங்களில் மாந்த இனத்தின் பகுத்தறிவு, பேசும் ஆற்றல் மற்றும் மொழியறிவு ஆகியவற்றின் மேன்மையை எடுத்துரைக்கிறது. தமிழ்ச் செம்மல் மெய்கண்டான் அவர்கள், அண்மையில் மறைந்த தன் தம்பியைக் குறித்து, கையறு நிலையில் எழுதியுள்ள வார்த்தைகள் நம் கண்களில் ஈரத்தை ஏற்றுகின்றன. உயர்ந்த மருத்துவரே ஆனாலும், உடன்பிறப்பு அல்லவா.. தானாடா விட்டாலும் தன் தசையாடும் அன்றோ!

தொல்லிலக்கியத் தோரணம், புரவலன் பாடிய புறநானூற்று வரிகளை நிறம் பலவற்றில் திறம்படக் காட்டுகிறது!

..... பூமழை மாமணி துரை தனபாலன்

5. கென்டக்கி மாநிலத்தைப்பற்றி பல அரிய தகவல்களை அறிந்து கொண்டோம். உங்கள் எழுத்தின் மூலம் மற்ற மாநிலங்களைப்பற்றி அறிந்து கொள்ள ஆவலாய் உள்ளோம். வாழ்த்துகள்.

திருமதி. ராணி ராஜரெத்தினம்,  
சென்னை

6. நீலப்புல், கென்டக்கி கோழி தொடரான செய்திகள் சுவையானவை. அமெரிக்காவில் வளரும் சிறப்பான பழ வகைகள் மற்றும் தோட்டக்கலை பற்றியும் எழுதுங்கள்.

முனைவர் க. சேகர், இயக்குனர்,  
அண்ணாமலை பல்கலைக்கழகம்

7. கென்டக்கி மாநிலம் பற்றிய கட்டுரையைப் படித்தவுடன் அங்கு செல்லும் ஆசையைத் தூண்டிவிட்டது. நீலப்புல்லைக் காண்பிக்கும் ஒளிபடத்தையும் சேர்த்திருக்கலாமே!

திருமதி. சுகன்யா ஸ்ரீனிவாசன்,  
பெங்களூரு

8. "அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள்"

தொடரில் அருமையான மற்றும் சுவாரசியமான தகவல்கள்! வாழ்த்துக்கள்!!

திரு. மாணிக்கராஜ்,  
அட்லாண்டா, அமெரிக்கா

9. "அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள்" தொடர் முழுதையும் படித்த பிறகு மீண்டு அமெரிக்காவின் குறிப்பிட்ட பகுதிகளைப் பார்க்க விருப்பம்.

திரு. ராஜரெத்தினம், இ.ஆ.ப. (ஓய்வு),  
சென்னை





வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

இந்தப் பொதுக் கட்டுப்பாடு இல்லா விட்டால், வீட்டுக்கு ஒரு பாஷையாக, குடும்பத்துக்கு ஒரு பாஷையாகப் பாஷைகள் முளைத்திருக்கும்; பலருக்குப் பயன்படாமையால் அவை சில காலம் இருந்து மறைந்து போயிருக்கும்.

இன்ன பொருளை இன்ன ஒலியினால் குறிப்பது - என்ற வரையறையை உணர்ந்து, அப்படியே ஒருவரைப் போலவே பிறரும் வழங்கி வந்ததனால்தான் - பாஷையானது பல இடங்களுக்குப் பரவிப் பல காலமாக நிலவி வருகிறது. ஓர் இன மக்கள் தம்



முடைய முயற்சியினால் உலகத்தில் பல இடங்களுக்குச் சென்று வாழத் தொடங்கினால் அவ்வினத்தோருக்குரிய மொழி அதிகமாகப் பரவுகிறது.

இன்று ஆங்கிலமொழி உலகத்தில் பல இடங்களிலே பரவியிருப்பதற்குக் காரணம், அந்த மொழியினிடம் மக்களுக்குள்ள விருப்பம்.

அன்று அதனைப் பேசும் இனத் தார் தம் முயற்சியைப் பல நாடுகளிலும் பரப்பி ஊன்றிக் கொண்டதுதான் காரணம்.

பாஷை முதலில் மனிதனுடைய, அன்றாட வாழ்வுக்கு உபயோகப்படும் கருவியாகவே தோன்றியது. அற்றைக் கூலி பெற்று வாழும் தொழிலாளி ஒருவன் நாளடைவில் பணத்தைச் சேமித்து வைக்கிறான். அதுபோலப் பாஷையில் தினந்தோறும் உபயோகப்படாத சேமிப்பு நிதி ஒன்று திரண்டது.

ஓடி ஆடி, தொழிலும் வியாபாரமும் செய்து வாழும் வாழ்க்கையில் அவசியமாக இருக்கும் பாஷைக்குப் புறம்பே, பழமையையும் புதுமையையும் நினைக்கவும் சிந்திக்கவும் பயன்படும் ஒரு பகுதி தோன்றலாயிற்று. சிந்தனா லோகத்தில் அந்தப் பகுதி வளர்ந்தது. அதுதான் இலக்கியம்.

மனிதன் தினந்தோறும் சோறும் நீரும் உண்கிறான். பாயசமும் பட்சணமும் விழாக்களில் உண்ணுகிறான். அவ்வாறே பாஷையில் இலக்கியம் வந்தது. மனிதன் வெயிலுக்கும் மழைக்கும் ஒதுங்க நிழல் தேடியது ஆரம்ப காலக் கதை.

வளரும்...





நரம்பியல் மருத்துவர் தமிழ்ச்செம்மல் மெய்கண்டான்

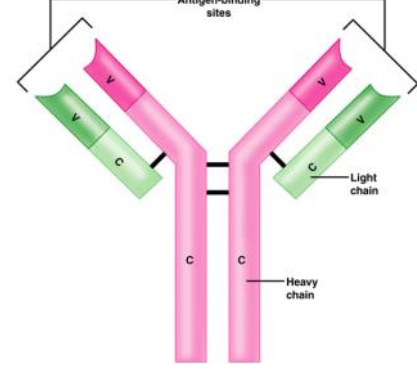
16

அவனுக்கு வந்த நோயினைப் பற்றி அவன் கூறும் செய்திகளைச் சேர்த்தாலே மருத்துவ நூலே எழுதலாம்.

ஒருமுறை, நான் தலைமை தாங்க, அவன் உடல் எதிர்ப்புச் சக்தி மாற்ற மடைவதால் வரும் இன்னல்கள் பற்றி அவன் பேசிச் சென்ற பின் அவனை



அனைவரும் என்னிடம் பாராட்டியதும், எப்பொழுது அவர் இவ்வளவு தகவல் களைப் படிப்பார் என மாணவர்கள் வினவியதும் இன்னும் நீங்காத நினைவுகளாக நிற்பவை. புற்றுநோய் என்பது பிடியுண்ட நோய்களின் வாழ்வின் இருண்ட பகுதி. உயிரின் உட்பகுதியில் சுமையை அழுத்தும் வாதை அதனை அனுபவிப்பவர்களோடு, அதனைக் கண்கூடாகக் கண்டு, சுமையைப் பகிர்ந்து கொள்ள இயலாமல் பார்த்துக் கொண்டிருப்பது சொல்லொணாச் சோர்வையும், துன்பத்தையும் தந்து துவள வைப்பது.



எனக் கூறும் போதும், எலும்பு மச்சையில் நெருப்புக் கனலை நுழைப்பது போன்ற வேதனையையும், துல்லியமான வார்த்தைகளால் அளந்து சொல்வதைக் கேட்டவுடன் துடித்துப் போனேன்.

நேரம் ஆகஆகத்தான் வேறு மருத்துவ மனை சென்று விடலாமா ? என்றும் அவன் நண்பன் இரத்தப் புற்று நோய் நிபுணர் அருகில் இருப்பதாகவும் அவரிடம் சேர்த்து விடலாமா என என்னைக் கேட்டுச் சொல்லச் சொன்னது, எனக்குள் “என்னவோ” செய்தது; அவனின் சோதனை முடிவுகளைப் பார்த்து, மறுத்துவிட்ட செய்தி அறிந்த உடன் உலர்ந்து போய், உறைந்து போய்விட்டான்.

வளரும்...

திரு.அறிவரசன், தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

553	Bio-medical	உயிரி மருத்துவம்
554	Brandished a Pistol	துப்பாக்கியைக்காட்டி மிரட்டினார்கள்
555	Butt of ridicule	கேலிக்கு இலக்காண ஒருவர்
556	BOT (Build, operate and tranfer)	கட்டுதல், இயக்குதல், மாற்றிக் கொடுத்தல்`
557	Bete noise	பிடிக்காத பொருள்
558	Basal	அடி உரம்
559	Ball ammthition	குண்டுத் தோட்டாக்கள்
560	Bought Lea manufacturing industry	விலைக்கு வாங்கிய தேயிலைப் பதப்படுத்தும் தொழிற்சாலை
561	Banner	படைச்சின்னக் கொடி
562	Biopsis	அறுவைச் சிகிச்சைக்கு முந்திய திசு பரிசோதனை
563	Budget Memorandum & Appendices	நிதிநிலைக் குறிப்பும் இணைப்புகளும்
564	Brazer-faced	வெட்கமற்ற
565	Beauty pageant	அழகிப்போட்டி
566	Budget	பாதிடு
567	Budgetary Control	பாதிடக் கட்டுப்பாடு
568	Barter System	பண்டமாற்றுமறை
569	Election tomorrow By show of hands, instead of secret calloff	இரகசிய வாக்கெடுப்புக்குப் பதிலாக கையை உயர்த்தல்.
570	Beating the retreat	படைவீரர்கள் பாசறைக்குத் திரும்புதல்
571	Bullion-weights	தங்க வெள்ளி எடைகள்
572	Beans Scales weighing instruments	விட்டத் தராசு

இளமையின் சிறந்த வளமையும் இல்லை  
இளமை கழிந்த பின்றை வளமை  
காமம் தருதலும் இன்றே

- நற்றிணை, 126

இளமையைக் காட்டிலும் சிறந்த செல்வம் வேறு எதுவுமில்லை; இளமை கழிந்த  
பின்பு செல்வமானது இன்பத்தைத் தருதலும் இல்லை.

- முனைவர் ஆ.மணவழகன்

No happier wealth than youth there is;  
youth spent, no wealth offers happiness.

**Natrinai**

ஆங்கிலத்தில்

முனைவர் ந.அருள்

शहद की बूंद : १९

युवाओं से उच्छ धन कुछ नहीं है। युवाओं जाने के बाद धन आनंद देता नहीं है।

- नट्रिनै, १२६

இந்தியில்

முனைவர் செள.வீரலட்சுமி



# தொடர்புக்கு



[ulagathamizh@gmail.com](mailto:ulagathamizh@gmail.com)

பார்வைக்கும்... படிப்புக்கும்...



[www.facebook.com\ulagathamizh](http://www.facebook.com/ulagathamizh)



[www.twitter.com#ulagathamizh](http://www.twitter.com/ulagathamizh)



[www.ulagatamil.in](http://www.ulagatamil.in)  
[www.utsmdu.org](http://www.utsmdu.org)



[ulagathamizh.blogspot.com](http://ulagathamizh.blogspot.com)